

3/2023
Septembre

ENTRE
COUR
ET
JARDIN

Organe officiel de la



**FS
STA**

Fédération suisse
des sociétés théâtrales
d'amateurs

**Comité
central**



**FS
STA**

Fédération suisse
des sociétés théâtrales
d'amateurs

Présidente

Natacha Astuto Laubscher

079 214.33.09

natacha.astuto@fssta.ch



Vice-président - Trésorier

Patrick Francey

079 212.91.14

patrick.francey@fssta.ch



Secrétaire général

Michel Préperier

079 263.32.22

michel.preperier@fssta.ch



Déléguée Neuchâtel-Jura-Berne

Janine Constantin

Torreblanca

076 420.84.00

janine.constantin@fssta.ch



Délégué NE & Resp. Jeunesse

Denis Marioni

079 775.37.88

denis.marioni@fssta.ch



Délégué Jura & Berne

Jean-Daniel Seuret

079 789.43.29

jean-daniel.seuret@fssta.ch



Déléguée GE + Resp. festivals

Liliane Suter

079 229.61.82

liliane.suter@fssta.ch



Délégué Fribourg

Matthieu Fragnière

076 386.89.61

matthieu.fragniere@fssta.ch



Délégué FR & Resp. Formation

Sylvain Marti

079 575.92.18

sylvain.marti@fssta.ch



Délégué Valais

Pascal Chevrier

079 127.51.94

pascal.chevrier@fssta.ch



Déléguée Vaud

Valérie Schlup

079 101.98.91

valerie.schlup@fssta.ch



Délégué Vaud

Jacques Perrier

079 229.13.03

jacques.perrier@fssta.ch



Délégué Suisse italienne

Giovanni Fratus

079 337.57.46

giovanni.fratus@fssta.ch



Bibliothécaire

Sandra Ducommun

079 607.20.54

sandra.ducommun@fssta.ch



Le comité central a vu:

- *Le début de la fin* par La Ramée (Cressier/NE)
- *Au prochain top, il sera...* par Le Croûtion (Le Bouveret/VS)
- *Feydeau, chambre 21* par La Grappe (Belmont-sur-Lausanne/VD)
- *Trou de mémoire... et autres éclats de vie* par la Cie des Deux Masques (Chseaux/VD)
- *Les soeurs Donahue* par Les Disparates (NE)

Photo: *Des gens intelligents* de Marc Fayet par les Tréteaux d'Orval (Congrès FSSTA 2023)

PETITES ANNONCES

ENVOYEZ VOS ANNONCES A:
webmaster@fssta.ch

Le Creux du Niton (Villaraboud/FR)

CHERCHE METTEUR EN SCENE

pour monter une pièce à l'automne 2025.

Contact:
Baptiste Clerc, président
baptiste.clerc98@gmail.com

Perly sur Scène (Perly/GE)

CHERCHE COMEDIENNE

pour leur prochain spectacle, *Oscar* de
Claude Magnier, en nov.-déc. 2023.

Contact:
Corinne Baudet, présidente
076 588.44.26
perly-sur-scene@bluewin.ch

La FSSTA recrute... Délégué.e pour le canton de Genève

Exigences de base:

- Intérêt marqué pour le théâtre d'amateurs
- Habiter la région pour laquelle vous postulez (Région genevoise)
- Etre membre d'une troupe affiliée
- Disponibilités pour participer au travail du comité central FSSTA et voir les spectacles des troupes de votre région (Genève et La Côte)
- Travail bénévole (déplacements pour séances défrayés)



Intéressé.e ?
Contactez-nous sans tarder!
webmaster@fssta.ch
076 318.08.33

Entrée en fonction:
immédiate ou à convenir avec
le/la candidat.e

Photo de 1e page:
Scénars, coulisses et caramels
de C. Maillard et J. Mazzocato
par L'Arbanel (Treyvaux/FR)

Tour d'Horizon (p. 14)
& La Der... (p. 28):
Que la fête commence de Didier
Bezace par le Nouveau Théâtre
(Fribourg)
(© P-Y Pichonnaz-pixelz.ch)



Délais rédactionnels 2023-4

ECJ 4/23 - décembre 27.11.23

ECJ 1/24 - Mars 26.02.24

ECJ 2/24 - juin 14.06.24

ECJ 3/24 - septembre 06.09.24



**Journal de la Fédération
Suisse des Sociétés Théâtrales
d'Amateurs (F.S.S.T.A.)**

Trimestriel, distribué par voie numérique, à
tous les membres des compagnies affiliées,
aux théâtres, centres de loisirs et culturels,
ainsi qu'aux instances officielles.

Impressum

Edition: FSSTA

Editeur responsable:
Michel Préperier, secrétaire général

Rédaction:

Rédacteur responsable: Jacques Maradan
Rte des Roches 14 - 1553 Châttonnaye
Tél. 026 658.18.38 - 076 318.08.33
webmaster@fssta.ch - www.fssta.ch

Composition, mise en page & publicité:
Atelier *Le Moulin à Poivre*,
Châttonnaye - 026 658.18.38

Impression: Imprimerie CDS - Villeneuve
(tarifs publicitaires sur simple demande
téléphonique ou par mail - également
disponible sur le site www.fssta.ch)

Editorial

par **Michel Préperier,**
secrétaire général FSSTA



Canicule sur le Théâtre amateur

L'ouverture de l'été s'est faite par la publication du **message culture de la Confédération**. A l'heure actuelle, nous sommes en train de l'étudier et si nécessaire nous ferons parvenir nos remarques.

Il est temps que nous nous prenions en charge (quand je dis « nous », je parle du théâtre amateur ou théâtre populaire). Il devient de plus en plus évident qu'au niveau national le théâtre populaire prend le pas sur le théâtre amateur, mais ce n'est que de la dialectique politicienne qui n'a rien avoir avec les avancées que nous avons faites en fusionnant les quatre associations faitières. Le message culture nous fait la part belle et dès lors il devient plus que raisonnable de donner de la voix pour soutenir le message culture, lequel confirme que la culture amateur, aussi bien théâtrale que musicale, dansante ou autre, est le ciment social de la société post-Covid.

La FSSTA a déjà fait un premier pas vers une culture théâtrale amateur plurilingue en acceptant en son sein la FFSI ; dès lors nous représentons la moitié des langues nationales dans le domaine du théâtre d'amateurs. Fort de cette nouvelle expérience, nous allons multiplier les engagements de troupes « d'autres langues » dans nos festivals et faire participer les troupes romandes et tessinoises dans des festivals outre-Sarine. Il devient nécessaire de montrer que si la culture théâtrale est différente dans chaque langue nationale, elle est également source de rassemblement. Nous connaissons cette richesse au travers de la Biennale, organisée à tour de rôle depuis plus de 30 ans par les quatre fédérations faitières du théâtre amateur Suisse.

Il en va de la crédibilité des associations faitières vis-à-vis du monde politique ; c'est le chemin que nous devons suivre si nous voulons être soutenu pleinement par le message culture.

Nous nous rendons compte aussi qu'il est plus courant pour les communes de soutenir une association sportive qu'une association culturelle. Et pourtant nous devons continuer à aller demander du soutien aux communes qui sont les principaux soutiens de la culture dans notre pays. Reprenez donc votre bâton de pèlerin, allez dans vos communes, mettez en valeur vos spectacles et surtout invitez les autorités à venir voir votre travail. Il s'agit de la survie des troupes de théâtre d'amateurs dans certaines régions et ceci malgré l'engouement grandissant du public qui recommence à se rendre au spectacle.

Second coup de chaud, la loi sur la protection des données qui est entrée en vigueur au 1er septembre. Elle couvre toutes les formes de récolte de données. Pour nous, il s'agira d'édicter des directives pour la gestion des données, que ce soit au sein des associations ou au niveau de la FSSTA. Il s'agit juste de s'assurer que ces données ne puissent être détournées et publiées par exemple sur les réseaux sociaux ou l'internet, qu'elles ne puissent servir à l'envoi intempestif de spam ou de lettres d'informations non désirées, par exemple. Pour nous il faudra dans un premier temps que chaque personne qui reçoit nos lettres d'information puisse se désinscrire facilement. Les associations qui utilisent un site de réservation hors FSSTA remarqueront que ces sites ont déjà une charte sur l'utilisation des données et qu'elles ne les transmettent qu'avec parcimonie aux associations. En somme, rien de bien nouveau ; il s'agit de ne pas transgresser les règles usuelles que toutes les associations appliquent d'ores et déjà et de faire attention dans la manipulation des données qui sont stockées chez nous.

Troisième et dernier coup de chaud : la saison d'automne. Beaucoup de troupes sont au travail pour présenter dès la rentrée leurs spectacles. Nous vous souhaitons plein succès et si vous jugez votre spectacle assez bon, annoncez-vous soit pour le prix FSSTA (le jury itinérant viendra voir), soit pour un festival en Suisse (Festival de Théâtre de Chisaz, Volkstheaterfestival de Meiringen, la Biennale au Tessin, les Rencontres théâtrales de Fribourg, de Miège, etc.) ou un festival en France, en Belgique ou ailleurs. Informez-vous en lisant notre journal, ou en surfant sur notre site. Montrez que le théâtre amateur est vivant...!

Au sommaire

Convention SSA - FSSTA renégociée et dépeussierée

Pages 4-5



Congrès CIFTA à Liège: Festivals, droits d'auteur et numérique à l'ordre du jour

Pages 6-7



Volkstheaterfestival Meiringen: troupe romande en exergue!

Page 8-9



Interview vagabonde: Benjamin Knobil

Pages 10-12



Tour d'horizon: toute l'actualité du théâtre amateur romand

Page 13-17



De l'autre côté: Kleistsche Gedanken über das Schauspiel

Page 22-23



Droits d'auteur

La convention entre la SSA et la FSSTA renégociée et dépoussiérée

Avec la convention pour le traitement des droits d'auteurs en place entre la SSA (Société Suisse des Auteurs) et la FSSTA, la SSA se trouvait face à une problématique d'égalité de traitement légal et d'application des règles de non-discrimination applicables pour la SSA. Datant de 1990, cette convention était très ancienne, n'incluait pas la FFSI, et était complexe à comprendre et à mettre en œuvre (minimas nombreux selon la longueur des pièces et les jauges). La SSA a contacté la FSSTA, jugeant qu'il était temps de renégocier cet accord.

Les droits d'auteur-trices sont actuellement perçus de la manière suivante: 15% sur les recettes pour les compagnies amateurs non affiliées à la FSSTA et 12% sur les recettes ou la cession pour les compagnies professionnelles.

Avec la convention, les compagnies affiliées à la FSSTA bénéficiaient d'un taux de 9.45% sur les recettes. Il n'était plus possible à la SSA d'offrir un taux si bas en particulier en raison des questions d'égalité de traitement légal et de non-discrimination citées plus haut.

Après négociation, les parties sont arrivées à un accord sur un taux de 11% sur les recettes pour les troupes affiliées. Ce taux est à renégocier à fin 2024, l'objectif étant que le taux soit de 12% à terme. Les nouveaux tarifs s'appliquent pour les représentations à partir du 1^{er} septembre 2023.

De nombreux points de la convention ont par la même occasion été modifiés, dépoussiérés ou simplifiés, celle-ci est disponible dans l'espace membre du site fssta.ch.

En voici les points importants:

Les membres de la FSSTA s'engagent à ne pas prendre contact directement avec les ayants droit d'une œuvre si celle-ci est représentée par la SSA sur le sol suisse concernant les conditions d'exploitation. Par contre, pour toute raison autre que les conditions des droits, les contacts directs avec les auteurs et les autrices sont fortement recommandés.

Sauf autorisation spéciale donnée par la SSA, les troupes membres de la FSSTA ne peuvent pas faire appel à des professionnel·les pour l'interprétation et bénéficier des taux préférentiels.

Le pourcentage sur les recettes brutes est de 11% jusqu'à fin 2024. Pour rappel, le taux appliqué pour les troupes amateurs non affiliées à la FSSTA est de 15%.

Les minima par jauge de salle (places disponibles) sont de CHF 95.- pour 0 à 100, CHF 120.- pour 101 à 300, et CHF 145.- pour plus de 300.

Un majoration des frais de CHF 200.- est prévue en cas d'absence de demande d'autorisation reçue par la SSA au moins un mois avant les représentations ou pour toute représentation déclarée à posteriori. Dans ce dernier cas, les dommages-intérêts qui pourraient être réclamés par les ayants droits sont expressément réservés.

A noter que la FSSTA bénéficie d'un soutien annuel du fond culturel de la SSA de CHF 5000.--, garanti pour au moins les trois prochaines années, pour la publication du journal Entre Cour & Jardin.

Autre point important, le fond culturel de la SSA offre toujours également la subvention aux troupes FSSTA qui créent ou reprennent un texte d'un·e auteur·rice suisse membre SSA, de CHF 500.-- à 1500.-- selon le cas, ce dont les troupes non affiliées ne bénéficient pas.

Natacha Astuto Laubscher

Subvention Fonds Culturel SSA

Règlement

Fédérations concernées :

FSSTA : Fédération Suisse des Sociétés Théâtrales d'Amateurs

FFSI : Fédération Suisse Italienne des Théâtres Amateurs

Le Fonds Culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) subventionne la création ou la reprise de pièces de théâtre par des troupes amateurs si elles sont membres de l'une des deux fédérations susmentionnées et si l'autrice/l'auteur de la pièce dramatique est sociétaire de la SSA.

Une demande doit être formulée par écrit le plus tôt possible et au plus tard 6 mois après les représentations. La troupe signataire accepte d'ores et déjà la décision concernant la subvention qui sera prise par la SSA. Le formulaire de demande de subvention doit être envoyé par courrier ou courriel à la SSA.

La subvention sera versée à la troupe productrice après acquittement des droits d'auteurs.

Un seul soutien par création ou par reprise sera accordé, même si la pièce est exploitée sur plusieurs années civiles ou que des dates de représentations viennent s'ajouter au plan détournée initial.

Les soutiens octroyés aux troupes s'élèvent à :

Création d'une pièce en Suisse : CHF. 800.--

Reprise d'une pièce en Suisse : CHF. 500.--

Création d'une pièce à l'étranger : CHF. 1'500.--

Reprise d'une pièce à l'étranger : CHF. 1'000.--

Le cumul des subventions n'est pas possible.

Vous pouvez accéder au texte de la nouvelle convention SSA - FSSTA sur notre site internet, dans l'Espace Membres (attention: login et mot de passe nécessaires).

Conditions générales de perception théâtre amateur

Troupes FSSTA & FFSI - Annexe à la convention SSA – FSSTA/FFSI valable le 1^{er} septembre 2023

La SSA perçoit la formule la plus favorable aux autrices et aux auteurs parmi ces variantes :

- **11% des recettes**
- **11% du prix de vente/prix d'achat du spectacle** (cachet)
- **forfait minimum par représentation** selon contenance de la salle :

Capacité de la salle

0 à 100 places disponibles	101 à 300 places disponibles	plus de 300 places disponibles
CHF 95.00	CHF 120.00	CHF 145.00

Conditions :

- Ces tarifs ne sont pas valables que dans le cadre des conditions fixées par la convention entre la SSA et la FSSTA/FFSI pour l'exploitation d'une œuvre. Cela exclut notamment l'appel à des professionnels pour l'interprétation, la mise en scène ou toute autre fonction artistique. Ils ne s'appliquent que pour les représentations qui suivent la date où l'adhésion de la troupe à la FSSTA a été entérinée par son Assemblée Générale.
- Les **billets offerts** aux sponsors seront valorisés à raison de 50% d'un prix d'entrée moyen dans le calcul de la recette brute. Les autres invitations doivent rester dans une **proportion raisonnable**.
- La collecte dite « **au chapeau** » est à considérer comme recettes et doit être déclarée dans son intégralité.
- Pour les **repas-spectacle**, le prix du billet sans repas sera pris en compte. S'il n'existe pas de prix séparés, le 50% de la recette complète constituera la base de la perception des droits par la SSA.
- **Spectacles où la SSA n'intervient que pour une partie du programme (faisant l'objet d'un billet d'entrée unique)** : calcul sur les bases précitées, adaptées au prorata temporis selon la durée de la partie du programme concernée.
- **Œuvres additionnelles** : musique de scène originale par exemple. Ce cas de figure occasionne une perception en plus du taux pour le texte. Le calcul se fait selon la durée de l'œuvre additionnelle (0.12% x minute).
- **La majoration du forfait minimum à CHF 200.00 par représentation s'applique :**
 - En l'absence de demande d'autorisation reçue par la SSA un mois avant les représentations.
 - Pour toute représentation déclarée à posteriori.

Pour toute représentation non préalablement autorisée, les dommages-intérêts qui pourraient être réclamés par les ayants droit sont expressément réservés.
- Les sommes indiquées ci-dessus représentent des montants bruts, c'est-à-dire frais de perception et contribution aux fonds culturels et sociaux compris.
- Le minimum de perception est en tous les cas de CHF 60.- par dossier.

Remarque : tous les tarifs sont valables sous réserve de conditions plus élevées fixées par les ayants droit. Les droits d'auteur sont facturés à double d'office si la SSA ne reçoit pas en retour son formulaire de déclaration de recettes dûment complété après la /les représentation/s.

DROITS D'AUTEUR - INFOS PRATIQUES

par Magali Meylan, votre interlocutrice à la SSA
(magali.meylan@ssa.ch)

- **Responsable** : la SSA ne peut avoir qu'une seule personne de contact par troupe dans son système informatique. Le plus efficace, pour un bon suivi des dossiers, est de nommer une personne au sein de l'organisation qui se chargera de toutes les démarches qui concernent les droits d'auteur. Elle pourra ainsi, d'année en année, se familiariser avec les formulaires et autres courriers qui n'auront alors plus de secret !
- **Formulaire de demande d'autorisation** : vous trouverez la version actuelle ici : <https://ssa.ch/wp-content/uploads/U01F0622.pdf>
- **Exclusivités** : de plus en plus de productions françaises demandent que les droits des pièces qu'elles jouent soient « bloqués » durant une période donnée. J'ai, depuis quelques années déjà, obtenu de recevoir une liste mise à jour tous les mois de la part de notre société sœur française, la SACD. Vous pouvez donc volontiers me demander si la pièce qui vous intéresse figure sur cette liste ou non. Vous pouvez relativement partir du principe que si la pièce est jouée à Paris actuellement, elle est sous le coup d'une exclusivité.
- **Aide-mémoire amateur** : il contient beaucoup de renseignements intéressants : <https://ssa.ch/wp-content/uploads/U30F0719-1.pdf>

Congrès CIFTA Liège (B) - 1er-3 septembre

Liège Together

Festivals, droits d'auteur et outils numériques à l'ordre du jour

Organisé à la hâte par le *Studio de Liège*, ce Congrès CIFTA (*Conseil International des Fédérations de Théâtre Amateur de culture gréco-latine*) a pu profiter d'une forte délégation helvétique : Janine Constantin Torrelblanca, actuelle vice-présidente du CIFTA, Liliane Suter et votre soussigné pour la FSSTA, Giovanni Fratus pour la FFSI. Une délégation forte pour bien montrer notre volonté de collaborer au niveau international après notre retrait de l'AITA/IATA.

Ce Congrès a vu le renouvellement du comité d'administration. La présidence change, Philippe Garcia après huit années cède son poste à Ramon Costa de la Fédération catalane, mais il reste au conseil d'administration étant nommé pour deux ans comme second vice-président pour assurer la continuité du travail effectué. Comme première vice-présidente, et élue pour quatre années, Janine Constantin Torrelblanca. Est également nommé Matthia Gonzales au poste d'archiviste. Enfin, nous sommes un peu sortis des affaires d'égo et de mise en avant pour faire en sorte que le Forum de Pinéda de Mare soit le premier d'une longue série (du moins nous l'espérons).

Pour la première fois il se dégage un large consensus pour que les problèmes des troupes de théâtre d'amateurs soient mis sur le devant et non plus les dirigeants de l'une ou l'autre association faitière. Les besoins effectifs de soutien ou d'aide technique sont très importants et ceci dans trois domaines essentiels.

Tout d'abord, nous aspirons à ce que l'information circule mieux pour les festivals auprès de tous les membres du CIFTA. Mais meilleure information veut aussi dire meilleure participation,

donc il est important au niveau national que nous fassions de la publicité pour les festivals en périphérie de la Suisse, puis plus loin par exemple pour ceux du Maghreb, ou plus précisément pour ceux du Maroc qui est demandeur de spectacle en français. Cette démarche est essentielle et le lien qui unit les troupes ne devrait pas se distendre par le fait de ne pas pouvoir participer à un festival à l'étranger ; il faut trouver des solutions pour aller montrer son travail devant d'autres publics.

Ensuite, il y également une forte demande dans le secteur des droits d'auteurs ; en effet, ce n'est pas si simple de se déplacer et d'obtenir de l'auteur l'autorisation de jouer en dehors du pays d'origine. Nous avons de très nombreux exemples négatifs et il est temps que nous tentions de mieux comprendre le fonctionnement des diverses institutions nationales pour éviter d'envoyer des troupes à l'étranger sans qu'elles puissent obtenir les droits d'auteur. Ces deux premiers thèmes seront présents lors du prochain forum CIFTA.

Le troisième domaine est l'intégration des moyens modernes audiovisuels, aussi bien dans les spectacles que dans la gestion administrative et la

Reportage:

Michel Préperier

Photos: Janine Constantin Torrelblanca



communication. Il devient urgent et indispensable que les troupes se fassent mieux connaître par les réseaux sociaux et les autres canaux numériques. Le conseil d'administration s'est adjoint un nouveau chargé de mission pour ce domaine. Il s'agit de Paolo Ascagni de l'UILT (Italie) connu pour ses spectacles très informatisées et de



sa communication électronique très performante. Cette préoccupation rejoint l'un des buts du message culture de la Confédération.

Pour notre part, nous pensons que nous devons être présents au CIFTA, et même très présents, ce que nous faisons actuellement avec une vice-présidence assurée pour 4 ans. Cela serait bien si nos camarades romanches de l'UTP nous rejoignaient comme c'était le cas avant, avec trois fédérations nous pourrions montrer la volonté suisse de garder sa diversité culturelle et linguistique.

Finalement, comme la FSSTA fêtera ses 100 ans en 2026, la FSSI, qui nous a rejoint, a saisi cette opportunité pour inviter le CIFTA pour son congrès en Suisse, plus précisément au Tessin (et ce n'est pas la première fois). Nous recherchons donc pour cet événement un spectacle de gala en français, en italien ou encore mieux en romanche. Cette manifestation devrait permettre de montrer notre ouverture culturelle aux langues gréco-latines et à l'OFC notre volonté de poursuivre notre effort d'unification du théâtre amateur suisse. Pour nous, ce congrès de Liège est un grand succès ; il nous conforte dans l'idée que nous devons poursuivre dans cette direction plus régionaliste que mondialiste.

M.P.

A lire également en marge du Congrès CIFTA, la Chronique en page 24, «Péripéties ferroviaires» par Janine Constantin Torreblanca

Ci-dessous, le conseil d'administration du CIFTA dans sa presque totalité (de g. à dr.): Mohammed Benjeddi, Paolo Ascagni, Alain Lackner, Janine Constantin, Ramon Costa, Josefina Altés, Philippe Garcia, Carlos Taberneiros et Cyril Walter



La délégation suisse au Congrès CIFTA de Liège: de g. à dr., Liliane Suter, Giovanni Fratus, Michel Préperier et Janine Constantin Torreblanca



Ma 1ère AG du CIFTA, une belle expérience! par Liliane Suter, resp. Festivals FSSTA

1^{er} AG Assemblée Générale du CIFTA (Conseil International des Fédérations de Théâtre Amateur de culture gréco-latine) je donne le détail des abréviations au lecteur qui, comme moi, a encore de la peine à s'y retrouver. Patience, ça viendra. AG du CIFTA donc, à Liège le week-end du 1-3 septembre avec mes camarades Janine Constantin Torreblanca, Michel Préperier pour la FSSTA et Giovanni Fratus pour la FSSI.

Quelle chance de pouvoir participer à cet événement ! Et pour les remercier, j'accepte de faire un retour écrit de cette journée. C'est sans compter sur mon ami Michel qui me rassure ; il fera une bafouille, mais courte et me la transmet... Courte ? une page A4 où pratiquement tout est dit !

Nous arrivons donc le vendredi en fin de journée. Que ce soit à l'aéroport de Bruxelles ou à la gare de Liège, les organisateurs viennent nous chercher. Accueil à la salle des Waroux où auront lieu toutes les activités. De délicieux repas, on est contents d'être en fin de saison du maillot de bain !

Accueil chaleureux et joie de se retrouver. Belges, français, italiens, espagnols, luxembourgeois, marocains sont présents. On avait déjà sympathisé lors du forum du CIFTA à Pineda en octobre dernier. Personnellement déjà pour la première fois et j'avais adoré. Pour mes compagnons, des retrouvailles qui durent depuis des années. Je constate que des amitiés ont été tissées. Tous animés par ce même désir de partage, d'investissement pour cette passion commune, le théâtre ! Tous veulent que cela ne s'arrête jamais, qu'aucun covid, qu'aucune instance ne mette des bâtons dans les roues. Le respect des uns et des autres est fort. Le désir d'intégration, de mélange de culture, d'internationalités, d'âges fait partie des motivations de ces rencontres. Les jeunes sont minoritaires mais on sent que leur énergie va conquérir les générations futures. Souhaitons-le ! Et puis vient l'assemblée le samedi. Une AG, c'est une AG ! Tout se déroule dans les règles. Ordre du jour suivi. PV 2022, rapports divers, budgets, etc.. Pas d'amateurisme, le comité est sérieux et très engagé.

Elections des membres renouvelables du Conseil. Philippe Garcia cède son poste de président après deux mandats. On sent qu'il a la boule à l'estomac mais déjà il annonce que le temps libéré sera utilisé pour continuer à servir le CIFTA, en tant que vice-président et homme investi et habité par le théâtre. Quand celui qui le remplace, Ramon Costa de la Fédération catalane doit prendre la parole, l'émotion est forte, il ne peut s'exprimer tout de suite et pour le coup, l'émotion est partagée, encore, et ce n'est pas du cinéma ! C'est le théâtre !

Pour le détail de l'assemblée, voir la bafouille de mon ami Michel.

L'après-midi suivant, Christiane Ledoupe est invitée à parler des *Estivades de Marche-en-Famenne* (Belgique) qui tiendront leur 13ème édition (1ère en 1987). Festival de création sur un thème dont celui de 2025 sera « VOYAGE(S) » et là, bien évidemment, troupes de la FSSTA, je ne peux que vous exhorter à participer. Vous avez bien dans votre entourage un écrivain, qui s'ignore ou pas, il ne lui manquait que le sujet... voilà, c'est trouvé ! Y a plus qu'à le mettre en scène, s'inscrire et jouer ! Vous trouverez tous les renseignements sur le site des festivals de la FSSTA.

Puis nous esquissons le prochain forum qui aura lieu au Maroc en 2024. Analyser ce qui a été fait en octobre, le rectifier, revenir sur des points importants. Améliorer les échanges sur les réseaux sociaux, les techniques vidéos au spectacle. Parler des droits d'auteur mais pas seulement pour les textes, pour la mise en scène, les affiches.

Et d'ailleurs un concours d'affiches va être lancé. 5 affiches par fédération seront choisies pour participer à ce concours. Amies troupes de la FSSTA, si, parmi les affiches de vos spectacles des 3 dernières années l'une d'elles devait sortir du lot et que vous aillez envie de participer, n'hésitez pas, vous serez peut-être exposés lors du forum de 2024. Des détails seront bientôt disponibles dans ECJ.

Les soirées des vendredi et samedi ont bien évidemment été clôturées par un spectacle. Vendredi, c'est Quentin Vana qui nous a réjoui avec un spectacle de mime et d'humour. Samedi, moins réjouissant mais tout aussi bien joué, la troupe marocaine *Comedrama* avec le spectacle au joli nom *Le goût du chagrin...* En effet, le goût était bien là...

Voilà, le spectacle a clôturé cette rencontre.

Encore un dernier verre. On n'a pas envie de se quitter, d'ailleurs on promet déjà de se revoir. On s'invite, on parle de nos projets, de nos festivals, nous engageant à participer, à solliciter les troupes de nos fédérations à les rejoindre. Je ne peux qu'approuver.

Nous étions 24 membres de fédérations de théâtre plus 3 via zoom. Tous animés par la même passion, le même désir d'échange. Nous tous, pays, fédérations, troupes tendons vers cela, vers l'échange, le partage afin de s'améliorer en s'inspirant les uns et les autres, dans le respect, la bienveillance et l'unité. Peu importe la manière mais chacun de votre côté, participez pour agrandir cette grande famille, ce n'est que du bonheur, celui-là même qui m'a été offert et dont je suis infiniment reconnaissante.

Merci à la FSSTA et au CIFTA pour tout cela !



Volkstheaterfestival Meiringen - 14-18 juin 2023



Le «Théâtre du Pavé-Marcel Gippa» (Villeneuve) hors concours mais récompensé!

Ci-dessus, remise de la Harasse d'Or au Théâtre du Pavé-Marcel Gippa de Villeneuve.

Après le *Théâtre de la Tournelle* (Orbe) en 2019, le *Théâtre du Pavé - Marcel Gippa* (Villeneuve) a enchanté cette année le public suisse alémanique de Meiringen. Les deux troupes participaient hors concours au festival, pourtant la qualité des spectacles présentés a chaque fois été récompensée. En 2019, le *Théâtre de la Tournelle* est vainqueur du prix FSSTA une semaine après Meiringen, et cette année sur décision du comité d'organisation et du jury du Festival, un prix spécial a été décerné au *Théâtre du Pavé*, la Harasse d'or.

Compte-rendu:

Michel Préperier



- *Schopf Bühne Grenchen* avec *Gueti Geischer* de Pam Valentine
- *Spot on! Hittsau* avec *Narzissen* de Katja Früh
- *Die Kullisse Zug* avec *Nachbeben* de Jan Weissenfels
- *Theater Sempach* avec *Frau Müller muss weg* de Lutz Hübner et Sarah Nemitz
- *Nora and the Gang* avec *Das Da Vinci Brot* de Fabian Wenk et Sebastian Henn

(Remarque : les titres des œuvres et les nom des troupes ne sont volontairement pas traduites)

Et hors concours le *Théâtre du Pavé* avec *Le repas des Fauves* de Vahé Katcha ainsi qu'un film de la troupe théâtrale de *Valendas* dans le Sifental grison, une adaptation du roman grotesque *Durcheinandertal* de Friedrich Dürrenmatt.

Il y avait aussi deux séminaires avec comme thème « Non-professionnel-Amateur-Professionnel » (Thème abordé lors du séminaire l'année dernière en Catalogne par le CIFTA) et « Le théâtre

Il faut souligner le courage de ces deux troupes qui se sont décidées à affronter un public inhabituel et qui ont côtoyé des spectacles dans une autre langue nationale.

C'est un vœu des organisateurs et de son comité stratégique de poursuivre l'intégration de troupes venant de Suisse romande et Suisse italienne. Le canton de Berne étant bilingue, il lui est cher de passer à l'acte dans le domaine des arts populaires et en particulier dans le théâtre amateur (en suisse alémanique *théâtre populaire*). C'est aussi aller en direction du nouveau message culture de la Confédération qui va favoriser le multilinguisme dans le théâtre d'amateurs. L'expérience des cantons bilingues - Valais, Fribourg et Berne - est connue de la FSSTA donc une certaine synergie va se mettre en place entre romands et alémaniques pour favoriser deux voire trois langues nationales.

Maintenant que le cadre est posé, voyons comment le *Volkstheaterfestival* de Meiringen est organisé. C'est dans le village de Meiringen (Oberland bernois,

près d'Interlaken) que se déroule le Festival, dans une salle de spectacle montée chaque année pour l'occasion, la Tramhalle. C'est un ancien hangar de train de la ligne Meiringen-Willigen-Aaeschslucht, rénové, revalorisé et qui sert de salle de banquet pour 400 personnes.

Meiringen est également connu pour son musée Sherlock Holmes. En effet, c'est dans les chutes du Reichenbach que ce dernier disparaît après s'être battu avec le professeur Moriarty, sous les yeux de l'homme de main de ce dernier, Les chutes du Reichenbach sont une série de chutes sur le cours d'eau du même nom, affluent de l'Aar.

Voici la liste des troupes qui ont participé au festival

- *Fisch on Tour* avec *Tisch zu viert* de Wolfgang Kohlasse
- *Junge Bühne Thun* avec *Super Theo* de Katja Früh, Patrick Freitag
- *Seniorentheater Herbstrose* avec *Lieber leidig leidig und frei* de Barbara Frischer

populaire dans 20 ans, comment assurer la relève ». Il y avait également tous les matins des cours sur divers thèmes, un par jour.

Lors de la remise des prix, la FSSTA a eu la possibilité de s'exprimer et d'apporter son futur soutien au Festival, l'idée étant de renouveler les expériences positives vécues par les deux troupes romandes ayant participé au festival.

Le message était clair : bravo pour votre festival, merci de nous avoir invité et nous poursuivrons la collaboration dans les années futures avec une nouvelle expérience de multilinguisme selon les vœux du message culture de la Confédération.

Le palmarès est le suivant :

Meilleur auteur

Le jury n'a pas pu trancher clairement. Deux œuvres exceptionnelles d'auteurs représentent la polyvalence du théâtre populaire moderne d'aujourd'hui. C'est pourquoi nous honorons les auteurs de deux performances :

- Jan Weissenfels, *Die Kulisse Zug*, pour *Nachbeben*.
- Fabian Wenk et Sebastian Henn, *Nora and the Gang*, pour *Das Da Vinci Brot*.

Meilleure actrice dans un second rôle

Sage-femme, styliste d'ongles, psychologue, critique et conseillère en surendettement, merveilleusement changeante avec un grand talent comique :

- Jeannine Greber, *Junge Bühne Thun*, dans *Supertheo*.

Meilleure actrice

Une pédagogue dans le domaine de la tension entre les exigences parentales et les principes pédagogiques en classe :

- Carmen Frei-Keiser, *Theater Sempach*, dans *Frau Müller muss weg*

Meilleur acteur

Performance convaincante dans une pièce exigeante avec beaucoup de profondeur :

- Paul Mächler, *Kulisse Zug*, dans le rôle de Herrmann Siegenthaler dans *Nachbeben*.



Le Theater Sempach, vainqueur de la Meringue d'Or avec Frau Müller muss weg



Nachbeben de Jan Weissenfels, sacré meilleur auteur par le jury du festival 2023

Meilleure pièce

Divertissement sophistiqué. Examen d'un sujet contemporain que tout le monde peut connaître probablement. Un ensemble qui convainc par l'interaction dans la scénographie simple mais harmonieuse.

- *Frau Müller muss weg* par *Théâtre Sempach*.

qui gagne la Meringue d'Or.

Un beau festival qui dès 2024 accueillera une ou deux troupes romandes et tessinoises et qui dès 2025 espère avoir un jury bilingue pour accueillir cette fois en concours des troupes romandes et tessinoises. La FSSTA va travailler avec le comité stratégique pour offrir cette opportunité de participer à un festival chez nos voisins suisses alémaniques, expérience enrichissante de se confronter avec un public différent.

M.P.



La tramhalle, coeur du Volkstheaterfestival de Meiringen

**A la découverte
de nos auteurs
contemporains...**

Benjamin Knobil

Benjamin Knobil, est né à Paris en 1967. Français par sa mère originaire d'Oran en Algérie française, et Américain par son père né à Berlin en Allemagne. L'anglais est sa langue maternelle, mais, parfaitement bilingue, « le français ne cessera jamais de m'étonner » nous dit-il. Il passe sa jeunesse entre Londres, Paris, Bruxelles et Valenciennes.

Après son baccalauréat, il vit à Paris où il fait parallèlement des études d'histoire à la Sorbonne et de théâtre à l'école *Théâtre en Actes* dirigée par Lucien Marchal de 1986 à 1989. Après son diplôme, il travaille comme comédien, assistant, sonorisateur et metteur en scène. Il assiste et joue dans toutes les productions d'Agathe Alexis, à Paris, entre 1989 et 1992.

Dès 1993, il participe à des stages dirigés par Peter Stein, Lev Dodine, Luca Ronconi, Yannis Kokkos, Joël Pommerat, Catherine Anne, Stanislas Nordey, Hervé Pierre, Jean-Louis Hourdin, Dan Jemmet et Marc Liebens. Il arrive en Suisse en 1992, au hasard d'une rencontre avec Geneviève Pasquier. Il crée sa compagnie de théâtre en 1993 appelée *Nonante-trois* et non quatre-vingt treize pour affirmer son refus du franco-centrisme parisien. Depuis, il a créé plus d'une vingtaine de spectacles, avec ou sans sa compagnie, en Suisse et en France tout en poursuivant une carrière d'acteur.

(source : www.theatre-contemporain.net)



ECJ • Qu'est-ce qui vous a amené à l'écriture théâtrale ?

Adolescent, j'ai commencé par écrire beaucoup de poèmes. C'est après avoir rejoint le groupe de théâtre du Lycée français à Bruxelles que je me suis mis à écrire des pièces sans me poser de questions. Mais plus je lisais de romans et de théâtre, plus je me sentais illégitime. Entre mes 17 et mes 25 ans, je n'ai plus écrit une ligne.

Le besoin d'écriture était toujours là et il a petit à petit naturellement repris sa place.

ECJ • Que représente le théâtre pour vous ?

C'est pour moi un voyage total et continu entre mon réel et mon imaginaire, une évasion vitale et concrète pour affronter mes réalités et sublimer mes démons. C'est surtout un acte citoyen et indispensable. Le théâtre permet d'offrir un miroir fort et jubilatoire avec la société qui nous produit.

ECJ • Quels auteurs sont des exemples pour vous ? A contrario, y a-t-il des auteurs dont vous n'appréciez pas du tout le travail ?

Je ne vais pas être très original. Pour le théâtre je pense tout de suite à Shakespeare, Hanok Levin, Roger Vitrac, Brecht ou Dürrenmatt par exemple. Ils ont ceci en commun d'être des pessimistes invétérés possédant un humour dévastateur.

ECJ • Avez-vous des thèmes qui vous tiennent à cœur ?

Mon travail de mise en scène et d'écriture vise à traiter les thèmes de la sauvagerie sociale, de l'angoisse métaphysique et

du cauchemar éveillé. C'est la confrontation entre les désirs et idéaux des personnages avec la réalité brutale qui m'intéresse. C'est cette inadéquation, ce mélange de tragédie absurde et burlesque qui provoque pour moi la jubilation du spectateur. Confrontant les sens et les pulsions animales avec la raison, cette dramaturgie amoralisée, exigeante et formellement multiple se veut résolument accessible à tous.

ECJ • Pour qui écrivez-vous ?

Pour tous, sans distinction de classe. Mes pièces se situent toujours dans une dynamique d'exploration des cinq sens. Je souhaite que le spectateur reçoive d'abord physiquement l'action, que la compréhension des situations passe d'abord par les sensations, par les sens, et arrive ensuite à la pensée. Par le biais du plaisir, je m'efforce de laisser mon public seul avec ses sensations et pour le surprendre dans le but de lui faire lâcher ses préconceptions déjà établies. Questionnant le monde par l'intime, la sensualité et l'imaginaire, j'ai donc pour ambition de remettre l'interprète, et par conséquent le public, au centre de la représentation.

ECJ • Lorsque vous découvrez votre texte joué par des comédiens, quels sentiments cela déclenche-t-il chez vous ? Comment un auteur vit-il le passage du texte à la scène ?

C'est d'abord toujours une énorme émotion, et ensuite une suite sans fin de surprises et de retouches. Surprises, car l'inconscient ainsi que des doubles sens auxquels on n'a pas

pensé apparaissent soudainement. Surtout, la mise en scène et les interprètes trouvent des idées qui transforment les mots et les amènent beaucoup plus loin. Le dialogue entre le texte et le plateau est passionnant ! Le stylo et les ciseaux peuvent alors se mettre en action pour terminer l'écriture. Une pièce n'est achevée que par le travail de plateau.

ECJ • Comédiens amateurs ou professionnels, cela a-t-il une importance pour vous ?

Ce sont juste des projets avec des ingrédients différents. Les amateurs proposent des plats un peu plus rustiques, mais tous les ingrédients sont là. Le public sait ce qu'il va voir et s'identifie souvent mieux avec les amateurs qui sont plus proches. Travailler avec des amateurs me demande plus d'attention et de travail. Il faut être encore plus près de leur engagement et de leurs fragilités sans concéder à la facilité.

ECJ • Êtes-vous très regardant au moment d'accorder les droits de jouer vos textes ? Vous est-il déjà arrivé de dire non à une troupe ou à un metteur en scène ?

Je vais évidemment me renseigner, mais je considère qu'être lu et joué est un privilège. Je n'ai jamais eu à dire non !

ECJ • Un auteur dramatique a-t-il des fantasmes par rapport à son travail, ses textes ? Par exemple, rêvez-vous d'être joué dans un théâtre prestigieux ? Où qu'une de vos œuvres soit montée par un metteur en scène de renom ?



Les clochards célestes - Cabaret Rebetiko (2020)



Boulettes (2010)

Le fantasme absolu, c'est d'être lu, traduit et surtout joué par le plus grand nombre. Les théâtres et les dramaturges prestigieux flattent bien sûr l'égo. Mais au bout du chemin, ce qui compte c'est de toucher intimement chaque personne du public, de faire voyager dans un imaginaire qui fasse réfléchir et rêver un moment.

ECJ • Que représente le théâtre amateur pour un auteur dramatique tel que vous ?

J'ai toujours adoré voir et mettre en scène le théâtre amateur. C'est aussi un dialogue avec des

professions et des réalités passionnantes qui n'ont rien à voir avec le théâtre ! Quand on aime le théâtre, on aime toutes ses formes et surtout les gens qui le pratiquent.

ECJ • Écrire des pièces de théâtre : cela nourrit-il son homme (ou sa femme) ? Sinon, comment faites-vous bouillir la marmite ?

Si seulement. J'ai la chance d'avoir plusieurs plaques à ma cuisinière pour faire bouillir la marmite. Je gagne ma vie alternativement comme comédien, technicien, sonorisateur, metteur en scène, auteur, producteur, enseignant et parfois en donnant des stages de communication.

ECJ • Quelques anecdotes par rapport à votre travail d'auteur ?

Une de mes pièces pour enfants a été censurée par une directrice de théâtre. Dans une fable sur la nourriture, je faisais dire au méchant, une énorme marionnette en forme de maïs : « Je suis un maïs transgénique de troisième génération ! Vive le Troisième Maïs ! » Même si à la fin de la scène, le méchant était vaincu puis transformé en pop-corn, la directrice a eu peur d'une référence au huitième degré sur le nazisme !

ECJ • Portrait chinois : Si vous étiez... (et accessoirement pourquoi ?)

- un animal ? Un panda.

- une ville ? Shanghai

- un livre ? Trois générations sous un même toit de Lao She



Neil (2021)

- un personnage de théâtre ? Jiang Quing, la femme de Mao
- une pièce de théâtre ? Le rêve dans le pavillon rouge de Cao Xuequin
- une chanson ? Mei Hua de Xian Lian Li
- un plat ? Du Canard Laqué
- une boisson ? Du thé vert
- une émotion ? Une seule ?
- un plaisir ? Tous !

ECJ • On vous donne les pleins pouvoirs pendant 24 heures : quelle est la première décision que vous prendriez ?

J'abolis immédiatement le capitalisme qui est en train de finir de dévorer toutes les ressources, humaines comprises, de notre planète au nom du profit.

ECJ • On vous donne la possibilité de ressusciter une personnalité de votre choix que vous souhaiteriez rencontrer : qui choisiriez-vous ? Et pour lui demander quoi ?

Je choisirais Harriet Tubman, une femme esclave américaine affranchie de la fin du XIXe siècle, militante contre la ségrégation et le droit des femmes. Je lui demanderais où elle a trouvé le courage de combattre pour l'humanité avec tellement de force et de dignité.

(ECJ - Août 2023)



Le chant du crabe (2012)

Benjamin Knobil - Bibliographie théâtrale

- 2021-22** **NEIL**, théâtre, éditions BSN, pièce pour minimum 5 interprètes avec Niel Armstrong et ses contemporains.
https://benjaminknobil.ch/neil_fiche/
- 2020** **ET J'EMMERDE LES LICORNES ET LES ARC-EN-CIELS**, éditions Dramédiation, pièce de 15 minutes pour 10 jeunes interprètes
- 2016-19** **PETITES TRAGEDIES INTIMES**,
Luxure : un terroriste, la PDG du paradis femme et un chœur mixte des Anges
Performance : Un homme, une femme et une performeuse
Monologues intimes, monologues divers
Un couple dans les Tranchées : un couple hétérosexuel, 2 hommes, deux femmes avec des rôles divers
- 2018** **LE MALVOYANT ELEPHANT**, pièce pédagogique pour 2 enfants, éditions LEP
- 2016** **BOUFFONS DE L'OPERA**, opérette pour 3 hommes et une femme inspirée des personnages de la Traviatta
https://benjaminknobil.ch/bouffons_fiche/
LES AVENTURES DE PETCHI ET VOILA-VOILA, 6 volumes pour enfants, éditions LEP
https://benjaminknobil.ch/petchi_fiche/
- 2015** **LOVE ON THE (MEGA) BYTE**, opérette numérique pour trois femmes et deux hommes
- 2011** **LE CHANT DU CRABE**, théâtre opérette pour 5 hommes et 4 femmes - https://benjaminknobil.ch/crabe_fiche/
- 2010** **BOULETTES** : Prix texte en scène SSA 2008, éditions Campiche Enjeux 8, pièce pour 2 hommes et une femme
https://benjaminknobil.ch/boulettes_fiche/
- 2009** **DANS L'ŒIL DU CÉTACÉ**, pièce pour une baleine et une infirmière - https://benjaminknobil.ch/cetace_fiche/
- 2008** **VÉTÉRANS (OU UNE BALEINE DANS MA BAIGNOIRE)**, pièce pour 4 femmes et 4 hommes
- 2005** **MÉDÉE**, pièce pour une femme, un homme et deux enfants - https://benjaminknobil.ch/medee_fiche/
- 2002** **UN PLAT DE RÉSISTANCE**, monologue pour un homme - https://benjaminknobil.ch/plat_fiche/





TOUR D'HORIZON

L'actualité du théâtre amateur romand

Souper de soutien pour les 20 ans du "Ki-pro'Quo" (Grandcour)

Le 8 septembre dernier, nous avons été accueillis sur un site merveilleux appartenant à M. Ralf Deter. Après quelques échanges verbaux, quelques santés et surtout un mélange de saveurs nourricières, le président Daniel Loup prend place derrière le micro. Il nous apprend que le *Ki-pro'Quo* a vu le jour en 2003 grâce à une poignée de rescapés des jeunes du coin et autres mordus du théâtre. Pour fêter les 20 ans de la société, il a été décidé qu'une comédie musicale serait montée cet automne. Venez voir *Frou-Frou les Bains* et découvrez la seule station thermale privée de sa précieuse eau. Un grand merci à David Stadelmann pour la mise en scène, Isabelle Giauque pour la direction chorale, Christine Vieret pour la partie musicale et Giselle Combremont pour la partie chorégraphique et bien entendu aux 11 actrices et acteurs qui se sont découverts des talents dignes de Pavarotti et qui, depuis les répétitions de février, chantent sous la douche.

Quand on parle de spectacle spécial, on parle aussi de financement spécial. C'est pour cela qu'a été organisé ce repas de soutien. Un grand merci aux participants, à Mme Ariane Moret directrice du Théâtre du Jorat à Mézières qui anima la partie officielle, à M. Alain Sumi syndic de Grandcour pour ses quelques mots ainsi qu'à la FSSTA qui nous a fait l'honneur d'être présente. Et bien entendu, merci à Jeff Hirsbrunner sans qui ce week-end d'anniversaire n'aurait pas pu voir le jour.

Après les discours, à l'étage nous avons pu nous plonger dans les archives de la troupe. Grâce à Jeff, Stéphanie, Catherine, Ingrid, Delphine et Alexandre qui ont créé et réuni toutes les archives photos et vidéos qui ont immortalisé le théâtre à Grandcour et ceci en amont de la création de la société en 2003. Nous leur décernons le casque d'or de spéléologie.

Encore une fois, le *Ki-pro'Quo* sous la houlette de Daniel Loup remercie toutes les personnes pour leur présence en cette magnifique journée.

Denis Marioni



Le colosse copie

de Septival

par Les Entractés (St-Cergue)

- Morez (F) - 30 sept. 20h30
1er oct. 14h.
- St-Cergue - Salle du Vallon
6-7 oct. 20h30

© www.lesentractes.ch

Dans cette comédie spécialement écrite pour les 20 ans de la troupe des Entractés, vous allez découvrir que le théâtre n'est pas juste une passion, c'est une maladie. Les comédiens sont désormais marqués à jamais. Certains ont tellement incarné leur rôle qu'ils ont du mal à en sortir, tandis que d'autres ont développé des comportements étranges. Une comédie drôle et touchante qui montre que le théâtre laisse des traces indélébiles dans la vie des comédiens...



Frou-Frou Les Bains

de Patrick Haudecoeur

par Le Ki-pro'quo (Grandcour)

- m.e.s. David Jean Stadelmann
- Grandcour - Grande salle du Collège - Me 8, Sa 11, Ve 17, Ve-Sa 24-25 nov. 20h. - Di 5 & 12 nov. 17h.
- © www.kiproquo.ch

5 à 7 à surprises

de Michel Le Dall

par Badaboum Théâtre (Pomy)

- m.e.s. Janine Hutzli
- Ursins - Grande salle
Me 4, Ve 6, Sa 7 oct. 20h30
- © www.fssta.ch

LIBERTÉ
ET
PATRIE

A L'AGENDA

Le Père Noël est une ordure

de la Troupe du Splendid

par L'Ouvre-Boîte (Montpreveyres)

m.e.s. Jacques Zwahlen

- Montpreveyres - Salle des Balances - Je-Ve-Sa 28-29-30 sept. 20h30

© 077 402.75.03

Des gommages corporels

de Pierre-Marie Dupré

par l'Union chorale L'Espérance (Froideville)

m.e.s. Patricia Allenbach Demierre

- Froideville - Grande salle
Ve-Sa 17-18, Je-Ve-Sa 23-24-25 nov. 20h30 - Di 19 nov. 17h30

© www.aglagla.ch

Tailleur pour dames

de Georges Feydeau

par le Groupe Théâtral de Bellevaux (Lausanne)

m.e.s. Grégoire de Rham

- Lausanne - Espace Yvette Théraulaz - Je-Ve-Sa 16-17-18 & 23-24-25 nov. 20h. - Di 19 nov. 17h.
- Le Mont s/Lausanne - Grande salle - Je 25 janv. 20h30
- Vuillerens - Grande salle
Ve-Sa 26-27 janv. 20h.

© www.legtb.ch

Papy fait de la résistance

de Christian Clavier & Martin Lamotte

par **La Claque (Begnins)**

m.e.s. Christophe Nançoz

- Begnins - Salle Fleuri
Ve-Sa 3-4, 10-11, 17-18 nov.
20h. - Di 5 & 12 nov. 16h30

© www.laclaqubegnins.ch

La rose noire

de G. Bussy & D. Anken

par **la Cie L'Epidaure
(Sugnens)**

m.e.s. Gaétan Bussy

- Sugnens - Grande salle
Ve-Sa-Di 3-4-5 & 10-11-12 nov. 20h.

© www.lepidaure.ch

Le trésor de Tante Agathe

de Marie-Laroche-Fermis

par **Le Dé'Faoug'loir
(Faoug)**

m.e.s. Deborah Kaeser

- Faoug - Ve-Sa 17-18, Me 22,
Ve-Sa 24-25 nov. 20h.

Boire, fumer et conduire vite

de Philippe Lellouche

par **Vis l'Art en Scène
(Villars-sur-Ollon)**

- Villars-sur-Ollon - Grande salle
Ve-Sa 24-25 nov., 8-9, 15-26 déc.
20h30 - Di 10 & 17 déc. 17h.

© www.vislart.ch

Les cuisinières

de Carlo Goldoni

par **les Tréteaux de Cossonay**

m.e.s. Catherine Fragnière

- Cossonay - Théâtre du Pré-
Aux-Moines - Je-Ve-Sa 23-24-
25 nov. 20h. - Di 26 nov. 17h.

© 076 385.21.40



Promotion randonnée

d'Angélique Sutti

par **la Cie Philophrosyne
(Montagny-près-Yverdon)**

m.e.s. Christelle Nicole

- Montagny-près-Yverdon - Grande
salle - Sa 4, Ve-Sa 10-11, 17-18
nov. 20h30 - Di 5 & 12 nov. 17h.

© www.philophrosyne.ch

«Papy fait de la résistance» pour les 40 ans de «La Claque» (Begnins)!

Tout commence lors de la fête de Noël en décembre 1982. Trois amies, Corinne, Christine et Anne-Lise décident de créer une troupe de théâtre mettant en avant la comédie, l'envie de jouer et surtout transmettre leur passion de l'art dramatique au plus grand nombre.

Le nombre sera grand. Pas moins de 18 personnes se réunissent pour jouer leur première comédie *Tourmant dangereux* de Jacques Bron. Puis les pièces s'enchaînent avec des auteurs du théâtre classique comme Georges Feydeau, Eugène Labiche et William Shakespeare ou encore des pièces modernes comme *La Soupière* de Robert Lamoureux, *La bonne adresse* de Marc Camoletti ou encore *Thé à la menthe ou t'es citron* de Patrick et Danielle Haudecoeur.

La troupe évolue, tant l'équipe de «jeu» que l'équipe «technique». Pour leur 35 ans, leur nouveau metteur en scène recruté en 2017, Christophe Nançoz, propose une pièce inédite en Suisse tant du point de vue amateur que professionnel : *Un Point c'est Tout !* de Laurent Baffie. Le succès est au rendez-vous et *La Claque* continue sa collaboration avec son metteur en scène depuis.

Malgré les aléas de la vie et une pause avec son public imposée en 2020 et 2021, *La Claque* continue à apprendre et à évoluer grâce à divers ateliers théâtre mis en place par leur metteur en scène. Actuellement, la troupe se compose d'une équipe de 8 comédiens, de 2 régisseurs, d'un décorateur et surtout d'une dizaine de personnes permettant le bon accueil du public lors des représentations (*caissières, cuisine, bar, ...*).

Pour cette date anniversaire que je partage avec la troupe, il ne m'en fallait pas plus pour m'aiguiller vers une pièce qui a fait mouche dans le panel théâtral (*et cinématographique*) français, *Papy fait de la résistance*.

Pièce que l'on croit attribuée à la troupe du Splendid, il s'agit en fait d'une collaboration entre Christian Clavier et Martin Lamotte en 1981 pour le théâtre. Puis, en 1983, voilà que sort l'adaptation au cinéma avec une ribambelle d'acteurs français dont la fameuse Jacqueline Maillan dans le rôle de « La » Bourdelle. L'argument de cette comédie se joue dans la cave de l'immeuble des Bourdelle composés de: Barbara, la mère ; Josette l'ainée et Colette la cadette. La résistante Michelle Taupin prête main forte à ces femmes de caractère et d'autres personnages s'en mêlent. Sous fond de quiproquos et de résistance, l'humour naît subtilement à travers les situations et les personnages malgré le sujet sensible de la guerre. Garde à vous ! Fixe !

- Renseignements: v. ci-contre

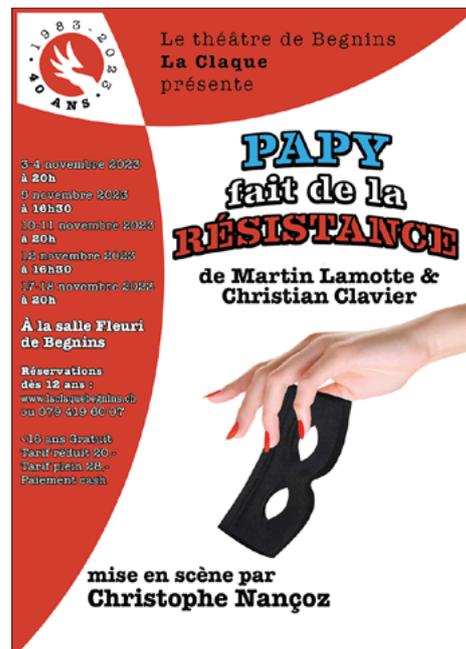
La «Cie Philophrosyne» (Montagny-près-Yverdon) en «Promotion randonnée»...

Toute l'équipe de Moltinel, entreprise leader sur le marché du papier toilette, se joint à moi pour vous souhaiter la bienvenue. Gilbert, notre cher Président, a décidé de tous nous emmener en randonnée d'une semaine en montagne, afin de "resserrer nos liens". Sophie, notre RH, a ajouté "comme dirait Marcel De Montaigne, le trek sauvegarde notre santé d'esprit. Il suffit d'y ajouter une rondelle de tomate, un cornichon et quelques feuilles de salade pour instaurer une cohésion de groupe". Enfin, je crois que c'est à peu près ça. Elle parle tellement que j'ai vraiment de la peine à retenir tout ce qu'elle dit, et rarement dans le bon ordre.

Je sens qu'on va passer de très bons moments. Mes collègues sont tellement gentils, toujours très avenants et remplis de bienveillance. Je peux vous parier que notre joyeuse équipe reviendra de cette excursion plus soudée que jamais.

Ça vous dit de tenter l'aventure en notre compagnie ? Alors chaussez vos souliers de montagne et en route pour la "Roche aux vautours" ! Au fait j'allais oublier, moi c'est Charlotte, standardiste chez Moltinel. (comm.)

- Renseignements: v. ci-contre



(comm./réd.)



Intrigue et mystère à «L'auberge des flibustiers» grâce aux «Amis du Théâtre» de Neyruz...

Les *Amis du Théâtre* de Neyruz proposent une soirée «intrigue et mystère» à *L'auberge des Flibustiers* qui sera en effervescence les 6 et 7 octobre 2023.

Nous sommes en juillet 1730 à Saint-Denis, capitale de l'île Bourbon. Des centaines de pirates de tous bords s'y sont réunis, comme chaque année, après avoir écumé sans répit les mers et l'océan Indien. C'est la fête, les retrouvailles. On trinque, on danse, on bataille, on refait le monde.

Mais soudain, un événement inattendu va tous les surprendre et les tenir en haleine : la réapparition d'un mystérieux cryptogramme lancé à la foule quelques jours auparavant, par le fameux pirate La Buse, au moment de sa mise à mort par le gouverneur du roi de France.

Et cette phrase de La Buse qui résonne encore : « Ceci est mon trésor ! A qui saura comprendre ! »

Visiblement quelqu'un dans cette auberge a déjà compris, mais se garde bien de le dire. Qui est-ce ? L'accueillante tenancière de l'auberge ? Gaston son mari ? Le pirate John Taylor et son second Jack Read ? Barbe noire ? L'ingénue petite serveuse Marinette ? Cassandra la voyante ? Simon le jeune moussaillon ? Les indices sont là, à portée de main. Il suffit de bien chercher...

Dans une ambiance d'auberge de flibustiers, après avoir fait connaissance avec les personnages lors d'une saynète d'une demi-heure et plusieurs sketches au cours du repas, vous pourrez mener l'enquête et tenter de découvrir qui détient le secret du trésor de la Buse.

Venez rire et passer une soirée originale et conviviale, avec les *Amis du Théâtre* de Neyruz, les 6 et 7 octobre 2023 à la grande salle de l'Aigle-Noir à Neyruz.

(comm.)

- Renseignements: v. ci-contre



Le «Théâtre de l'Arbanel» (Treyvaux) a fêté ses 50 printemps en mai dernier!

Le week-end de l'Ascension a été intense du côté de Treyvaux où la troupe locale fêtait son demi-siècle d'existence. Ateliers, exposition, magie, musique, bar à poème, souper-spectacle, soirée de gala, et, pour couronner le tout, un spectacle original, *Scénars, coulisses et caramels*, écrit par Colette Maillard et José Mazzocato...!

Bravo encore à cette troupe dynamique qui, avec sa salle de spectacle, propose depuis de nombreuses années une programmation éclectique et ambitieuse aux habitants de toute la région. (réd.)



AL'AGENDA

Le porteur d'histoire

d'Alexis Michalik

par les Tréteaux de Chalamala (Bulle)

m.e.s. Sylvain Grangier

- Bulle - Théâtre Chalamala du 13 au 29 octobre Ve-Sa 20h. - Di 17h.

© www.treteaux.ch

Le point de rupture

d'Agatha Christie

par le Théâtre des Remparts (Romont)

m.e.s. Lionel Rolle

- Romont - Bicubic Je-Ve-Sa 28-29-30 sept. 20h.

© www.bicubic.ch

Paul m'a laissé sa clef

de François Scharre

par L'Atruche Bleue (Courtepin)

m.e.s. Jean-Ahmed Trendl

- Courtepin - Salle Festisport Sa 28 sept. 20h.

© atruchebleue@gmail.com

La diva du sofa

d'Angélique Sutti

par le Théâtre du Gibloux (Estavayer-le-Gibloux)

m.e.s. Serge Berset

- Estavayer-le-Gibloux - Salle communale - Ve-Sa 20-21 & 27-28 oct. 20h. - Di 22 & 29 oct. 17h.

© 079 500.91.93 (18-20h.)

L'auberge des flibustiers

soirée intrigue & mystère

par les Amis du Théâtre (Neyruz)

- Neyruz - Restaurant de l'Aigle Noir - Ve-Sa 6-7 oct. 18h.

© www.theatre-neyruz.ch

Adopte une princesse.com

de N. Bouchereau & Chr. Despres

par Le Ranc'Art (Granges-Paccot)

- Granges-Paccot - Salle de gym de l'ancienne école - Sa 21, Ve-Sa 27-28 oct., 3-4 nov. 20h. Di 22, 29 oct., 5 nov. 17h.

© 026 350.11.11



On est loin du conte

de Fabrice Lavanchy

**par la Troupe Atrac
(Le Landeron)**

m.e.s. F. Lavanchy & A. Meyrat

- Le Landeron . Salle du Château
Sa 30 sept., Ve-Sa 6-7, Ve 27
oct., Ve-Sa 3-4, Ve 10, Sa 18,
Ve 24 nov.-1er-8 déc. 20h. - Di
1er, 29 oct., 12-19-26 nov.,
3-10-17-31 déc. 17h.

© www.atrac.ch

Comme s'il en pleuvait

de Sébastien Thiéry

**par Les Amis de la Scène
(Boudry)**

m.e.s. Gérard William

- Boudry - La Passade
Ve-Sa 27-28 oct., 3-4, 10-11,
17-18, Sa 25 nov., Ve-Sa 1er-
2, 8-9 déc. 20h. - Di 29 oct.,
5-12-19-26 nov., 3-10 déc. 17h.

© 032 841.50.50

Un amour de jeunesse

d'Ivan Caldérac

**par Les Sales Gosses
(Corcelles-Cormondrèche)**

m.e.s. JeF

- Corcelles - Salle de spectacle
du 3 au 26 nov. - Ve-Sa 20h. - Di 17h.

© monbillet.ch

Les soeurs Donahue

de Géraldine Aron

**par Les Disparates
(Neuchâtel)**

m.e.s. Claudette Viatte

- St-Aubin - La Tarentule
Je-Ve-Sa 28-29-30 sept. 20h.

© 032 835.21.41

Une maison de poupée

de Henrik Ibsen

**par Les Baladins
de l'Abbaye (Bevaix)**

m.e.s. Uedli Locher

- Bevaix - Théâtre du Plan-Jacot
du 3 nov. au 3 déc. Ve-Sa 20h. - Di 17h.

© www.lesbaladins.ch

**Il était une fois... «Atrac» (Le Landeron):
40 ans, 51 pièces et 450 représentations!**

Le 13 janvier 1983, deux ans après une première expérience théâtrale réussie avec *La perruche et le poulet* de Robert Thomas, une poignée de passionnés de théâtre, réunis au Restaurant Le Fédéral au Landeron, ont décidé de fonder officiellement la *Troupe Atrac* (contraction de Trac et Attraction). Jacques Cottier et Sonia Imer sont les instigateurs de cette démarche. Deux douzaines d'amateurs de théâtre sont présents pour cette assemblée constitutive. Les répétitions auront lieu le jeudi soir dans un local encore à trouver, mais la machine est lancée...

Quelques pièces et événements qui ont marqué la troupe

Le tout premier spectacle de la nouvelle troupe baptisé *Poetic Parade* est une enfilade de sketches alternants poésie et humour, voire humour noir. *Atrac* se lance après seulement 4 mois de répétitions pour une seule représentation le 7 mai 1983. Les quinze comédiens ont cherché un ou plusieurs textes qui les inspiraient, le tout mis en musique. Le public local retrouvait là sa troupe de théâtre succédant ainsi au Mouvement jeunesse «l'Avenir» qui montait régulièrement des pièces dans la salle du Château ou dans l'ancienne Halle de gymnastique, souvent à l'invitation de sociétés locales qui agrémentaient leurs spectacles d'une représentation théâtrale. Fait marquant de cette première, le mime René Quillet, citoyen du Landeron, avait aidé la troupe à travailler l'expression. Au fil des années la troupe s'installera dans la salle du château du Landeron où elle travaille encore aujourd'hui.

Au fil des années, l'envie de partager cette passion avec les plus jeunes s'est fait ressentir et est née en 1985 la *Création de Patatrac*, un atelier de théâtre pour enfants avec l'idée de leur transmettre le virus du théâtre... En 1986, la troupe *Atrac* devient membre de la FSSTA.

Outrage aux bonnes mœurs d'Éric Westphal permet à *Atrac* de remporter le Prix du Festival de Théâtre amateur de Chisaz à Crissier pour ses 10 ans d'existence. La présidente du jury, la comédienne Madeleine Robinson a comparé les amateurs d'*Atrac* à de vrais professionnels avec toutefois une toute petite critique : « *A l'instar de*

nombreux professionnels, il vous arrive parfois de baisser le ton en fin de phrase ». Jacques Cottier voit plutôt ça comme une remarque positive, lui qui a magistralement mis en scène cette comédie jouée en 1993-1994.

Dès 1998, la troupe *Atrac* monte régulièrement deux spectacles par année.

Ce soir à Samarcande, comédie de Jacques Deval.

Une histoire drôle et triste à la fois où les acteurs se font rattraper par leurs destins. C'est Marie-Claire Ryf qui prend les rênes de la troupe après le départ de Jacques Cottier, c'est aussi elle qui met en scène cette comédie dramatique en 1998, un genre qu'*Atrac* n'a pas encore essayé. Le public acceptera-t-il d'être emmené sous d'autres cieux que la comédie boulevard?

L'Œuf de Félicien Marceau, est la seule pièce jouée deux fois par la troupe en 1998 et de nouveau en 2016. Une pièce particulière, drôle et grave à la fois mise en scène par Nicolas Harsch.

En plein dans le deux mille pour agrémenter le passage à l'an 2000. L'occasion idéale pour une création «maison», Claude Béguin, Pierre (Félix) Imer et Fabrice Lavanchy écrivent à 3 mains un spectacle indéfinissable qui sera joué 3 fois lors du petit Nouvel An 2000.

La bonne soupe de Félicien Marceau ou la vie de Marie-Paule racontée par elle-même. Une comédie savoureuse et intelligente fort bien servie par Marie-Claire Ryf et 18 autres acteurs dans 35 personnages, jouée 8 fois en 2000.

Pour les 20 ans d'*Atrac* en 2003, Johanna Florey propose de monter *Palace* de Jean-Michel Ribes, inspiré de la série du même nom. Des scénettes humoristiques sans queue ni tête s'enchaînent tout au long de cette comédie dans différents lieux du palace (cuisine, réception, ascenseur, chambres, etc.).



Ma belle-mère est givrée

de Marie Laroche-Fermis

**par Les Amateurs
Associés (Riddes)**

m.e.s. Jean Martin

- Riddes - Salle de l'Abeille
Je-Ve-Sa 16-17-18 & 23-24-25
nov. 20h. - Di 19 nov. 17h.

© https://amateursassocies.ch

**Fausse rencontres
ordinaires**

de Philippe Caure

**par le Théâtre du
Merdeson (Chamoson)**

m.e.s. Fabrice Bruchez

- Chamoson - Espace Johannis
du 3 au 19 nov.
Ve-Sa 20h30 - Di 17h.

© 027 306.50.06



**Monsieur Bonhomme
et les incendiaires**

de Max Frisch

**par la Cie Edelweiss
(Chalais)**

m.e.s. Jacqueline Iwanowski

- Chalais - Le Kabaret
Ve-Sa 10-11, 17-18, 24-25
nov., 1er-2 déc. 20h. - Di 12-
19-26 nov. & 3 déc. 17h30

© https://kabaret.ch

La vérité est parfois la meilleure des couvertures. Les deux hommes qui s'installent dans le grenier de Monsieur Bonhomme le savent bien. Bonhomme est certain qu'ils ne font que chercher un abri, bien que les bidons d'essence, la mèche, le détonateur lui prouvent que des incendiaires sont à l'œuvre. En aucun cas, Bonhomme ne veut passer pour un bourgeois sans humour et sans cœur ! Il finira par leur tendre les allumettes pour l'explosion finale ! À la fois comédie absurde et parabole politique, M. Bonhomme et les incendiaires de Max Frisch fait donne à réfléchir autant qu'à rire!...

ECJ 4/2023 - Décembre

**Délai rédactionnel:
Lundi 27 novembre**



Diaboli d'homme (2004), comédie de Robert Lamoureux, l'un des auteurs préférés de Fabrice Lavanchy. Cinq femmes sur scène et un diable qui fait appel à un écrivain médiocre lequel accepte de lui livrer les cinq femmes de son histoire. « *C'est infect et répugnant mais ça plaît à mon éditeur* » se réjouit l'écrivain.

A cette date-là la troupe a la chance de pouvoir bénéficier d'une nouvelle scène fabriquée par Claude Pauchard, fils de Jean Pauchard dit Jeannot, qui mis en scène les pièces de théâtre de l'Avenir pendant une dizaine d'années. Une plaquette commémorative au nom de son fondateur y

est apposée en 2004.

Marie-Claire Ryf met en scène en 2005 *Huit Femmes* de Robert Thomas. Encore une fois la part belle à nos merveilleuses actrices.

Sortie à Paris en 2008 pour fêter les 25 ans de la troupe avec visite du Cimetière du Père-Lachaise, plus grand cimetière parisien intramuros et l'un des plus célèbres dans le monde. De nombreuses personnalités du théâtre et du cinéma y sont enterrées. La troupe se recueille quelques instants sur les tombes de Pierre Brasseur, Marcel Marceau, Jean-Baptiste Poquelin dit Molière, Yves Montand et Louis Verneuil. L'escapade est naturellement ponctuée par une pièce de Théâtre, *Le Comique* de Pierre Palmade.

Fête des vendanges de Neuchâtel en 2011, Le Landeron est la commune invitée et la troupe Atrac participe au Corso fleuri du dimanche et au service sous la tente officielle.

Du Haut de ma Fontaine: Une pièce en deux actes et douze tableaux de Jacques Hirt, adaptée et mise en scène par Nicolas Harsch, créée pour le 700e anniversaire de La Neuveville en 2012. C'est l'histoire de celles et ceux qui déambulaient jadis dans les murs de La Neuveville et qu'on y rencontre encore aujourd'hui. Avec leur grandeur et leur faiblesse. Un hommage à l'esprit d'indépendance de nos aïeux... sur la Place de La Liberté, évidemment ! 15 comédiens d'Atrac participent à cette aventure.

C'est la comédie *Pension complète* de Pierre Chesnot jouée au printemps 2013 qui détient à ce jour le record de la plus grosse affluence avec 2'618 spectateurs répartis sur 17 dates, de peu devant une autre comédie *Recherche femme désespérée* de Vincent Durand (2'439 spectateurs) qui détient le record du meilleur remplissage avec 98.99%, toutes deux mises en scène par Fabrice Lavanchy.

1983, *une grande année*, Une cuvée spéciale Atrac 30 ans d'âge en 2013, une vingtaine de comédiens accompagnés au piano par Gil Thomas, pour

ce qui s'apparente à une rétrospective écrite et mise en scène par un atracien convaincu, Fabrice Lavanchy, par ailleurs le plus prolifique de la troupe en matière d'écriture et de projets.

En 2014, *Les Monologues du Vagin*. Ce sont les filles de la troupe qui monte cette pièce d'Eve Ensler, adaptée par Dominique Deschamps et mise en scène par Marie-Claire Ryf. Grâce aux 447 spectateurs et aux sponsors, Atrac a pu reverser plus de Fr. 8'000.-- à l'Association *Solidarité femmes* région Neuchâtel.

Notre salle s'appelle dorénavant Salle Philippe Badan depuis le 8 janvier 2015 en hommage à notre ami Philippe, acteur mais aussi technicien, éclairagiste, homme à tout faire, amoureux de théâtre et fidèle d'entre les fidèles, disparu trop tôt.

Week-end en Bourgogne en 2018 pour nos 35 ans. Une sorte de retraite faite d'apéros, de bons repas et d'une extrême bonne-humeur.

En 2022, confronté à une incompatibilité entre le petit nombre de comédiens intéressés à jouer et les pièces avec la bonne distribution, Reda Chéraitia, un comédien Lyonnais, auteur de la pièce *Vice Versa* jouée en 2021 (initialement prévue en 2020 mais repoussée en raison du Covid), propose de nous écrire une pièce spécialement pour Atrac. C'est ainsi que naît, en quelques semaines à peine, *Un déjeuner chez maman*, une pièce inattendue et surprenante qui comblera les 5 comédiens et ravira les spectateurs. Cette pièce, mise en scène par Anne Carole de Amorim, est présentée au Prix FSSTA 2022, tout comme le fût la pièce *Un stylo dans la tête* de Jean Dell, en 2019.

Aujourd'hui pour nos 40 ans

Au printemps, nous avons invité Reda Chéraitia à venir jouer le temps de week-end (3 dates) son spectacle *C'est bien fée pour moi* accompagné par deux comédiens professionnels. Immense succès et éclats de rire au Château.

Comme nous l'avions déjà fait pour nos 30 ans, nous avons décidé de monter notre propre création, une parodie des contes de fées imaginée par Fabrice Lavanchy, qui réalise également la mise en scène avec Annabelle Meyrat. *On est loin du conte* avec pas moins de 18 comédiens, qui sera joué 20 fois du 30 septembre au 31 décembre 2023.

En 40 ans, c'est Fabrice Lavanchy qui détient la palme des mises en scène avec 14 pièces, puis Jacques Cottier (11), Marie-Claire Ryf (8), Nicolas Harsch (5), Anne Carole de Amorim (Louis) (3), Denis Marioni (2), Johanna Florey-Jaquemet (2) et bien d'autres encore qui ont monté une pièce, seul ou avec un metteur en scène aguerri. Dans le désordre : Nathalie Cousin, Pamela Bourquin & Raphaël Perret, David Jean Stadelmann, Claude Pauchard, Sarah Quiquerez, Marc Frochoux, Félix Imer, Serge Gaillard et pour finir, *last but not least*, Annabelle Meyrat notre dévouée et infatigable présidente.

Nous gardons dans le cœur le souvenir ému de ceux qui nous ont quittés : Philippe Badan en décembre 2013, Pierre Rais en mars 2018.

Michel Vuillemin et
Fabrice Lavanchy



Balades Théâtralisées

spectacle de rue

par Les Balades Touristiques
Théâtralisées (Genève)

- Genève - Centre-ville
Tous les dimanches à 11h.
jusqu'à fin novembre

© balades-theatralisees.ch

Silence on tourne!

de P. Haudecoeur & G. Sibleyras

par le Théâtre de
l'Espérance (Genève)

m.e.s B. Delpiano & Ch. Wille

- Genève - Théâtre de l'Espérance
du 9 au 25 nov. - Je-Ve-Sa
20h. - Sa 14h30 - Di 12 & 19
nov. 16h.

© www.theatre-esperance.ch

Ainsi soient-elles ?

d'Eric Beauvillain

par le Lion's Comedy
Club (Carouge)

m.e.s Michel Boillet

- Genève - Auditoire Charles Pictet
du 26 oct. au 12 nov.
Je-Ve 19h. - Sa 20h. - Di 17h.

© www.lionscomedy.club

Oscar

de Claude Magnier

par Perly sur Scène
(Perly)

m.e.s Jean Serrano

- Perly - Salle de la Mairie
Je 16, Sa 18, Me-Je-Ve-Sa 22-
23-24-25, 29-30 nov.-1er-2 déc.
20h. - Di 19 & 26 nov. 17h.

© www.perly-sur-scene.com



1983, une grande année (2013)



La Troupe Atrac à la Fête des Vendanges de Neuchâtel en 2011



A L'AGENDA

Court-Circuit

de Claudia Nuara

**par Les Electrons Libres
(Bienne)**

m.e.s. de l'auteur

- Bienne - Théâtre Biotop
Sa 11 nov. 20h. - Di 12 nov.
14h. & 17h.

® www.biotop-theatre.ch

Féminines

de Pauline Bureau

**par la Troupe du
Clos-Bernon (Courtelary)**

m.e.s. Marion Rothhaar

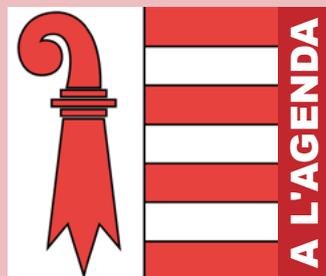
- Courtelary - Salle de gymnastique
Ve-Sa 3-4 & 10-11 nov. 20h. -
Di 5 & 12 nov. 17h.
- Corgémont - Salle de spectacles
Ve-Sa 24-25 nov. 20h. - Di 26
nov. 17h.

® closbernon@bluewin.ch



**ECJ 4/2023
Décembre**

**Délai
réactionnel:
Lundi
27 novembre**



A L'AGENDA

Paul m'a laissé sa clé

de François Scharre

**par la Cie A Voir
(Châtillon)**

m.e.s. Jacqueline Schneider

- Châtillon - Halle
Je-Ve 19-20, 26-27 oct. 20h.,
Sa 21 & 28 oct. 20h30
Di 22 oct. 17h.

® www.fssta.ch

**«Court-Circuit» chez
«Les Electrons Libres»
(Bienne)...**

Court-Circuit est un plongeon dans l'obscurité, au sens propre et figuré, de nos vies. Véritable dédale de fils emmêlés, cette création originale de la troupe d'amateurs biennoise, dirigée par la comédienne et metteuse en scène Claudia Nuara, plonge dans notre chaos intérieur pour aller vers la lumière. Bienvenue dans un univers drôle et touchant, où chacun pourra reconnaître sa propre part de folie.

La troupe *Les Électrons Libres* existe depuis 2010 et est actuellement composée d'une vingtaine de membres. Elle a à son actif une dizaine de pièces, dont plusieurs créations originales. En 2022, elle remporte la 2^e place du Prix FSSTA.

(comm./réd.)

- Renseignements: v. ci-contre



**40 ans de la «Compagnie théâtrale
du FC US Montfaucon»**

C'est en 1983 que la Compagnie théâtrale du FC US Montfaucon montait pour la première fois sur les planches. 40 ans après, il a été décidé de marquer le coup par plusieurs événements déclinés en 4 actes.

Après le succès de l'acte I en début d'année avec la reprise de la pièce *Je veux (re)voir Mioussov*, il est temps de célébrer les prochains actes de nos festivités :

Acte II : Edition d'un livre-souvenir interactif retraçant sur plus de 120 pages la vie scénique (et les coulisses) de la troupe avec des anecdotes inédites, des QR-codes menant à des extraits vidéos des pièces jouées et des photos exclusives.

Acte III : Vernissage du livre-souvenir suivi d'une soirée festive et animée le 30 septembre 2023 à 18 heures à la halle polyvalente à Montfaucon. Attention, le nombre de places est limité pour la soirée. Possibilité d'acquérir le livre-souvenir sur place. Prix de la soirée (entrée – plat – dessert – animations) : 40.-- par personne

Acte IV: Accueil du spectacle de Laura Chagnat *Presque Phèdre* les 27-28-29 octobre 2023 à la halle polyvalente à Montfaucon.

Pour les inscriptions à la soirée du vernissage, au spectacle *Presque Phèdre* et pour les commandes du livre souvenirs : <https://www.cie-theatre-montfaucon.ch/> ou par téléphone au 077 475 71 86 (mercredi 18h30-19h30 et Samedi 12h30-13h30). (comm.)



A.A.Artinscena's Adults

A.A.Artinscena's Adults è una nuova compagnia teatrale nata per necessità. Vi chiederete perché una compagnia nasca per necessità, ebbene, ora ve lo racconto.

Dal 28 Aprile scorso al 1° Maggio, la FFSI era stata invitata a partecipare ad una manifestazione teatrale a Pineda de Mar in Catalogna. Appena ricevuto l'invito mi sono dato da fare per trovare una compagnia disposta a rappresentarci ma nessuna, per svariati motivi, era pronta o impedita a partecipare. A malincuore stavo quasi per rassegnarmi a non poter dar seguito all'invito quando, all'improvviso, Marialuisa, la nostra regista/attrice ha avuto la geniale idea di riprendere un testo che aveva già proposto alcuni anni fa e dopo averlo modificato per l'occasione me lo ha sottoposto. L'ho trovato molto interessante ma, il problema era trovare attori disposti a mettersi in gioco in così breve tempo.

Dopo alcune telefonate Marialuisa trova nell'ordine : Antonella, Camilla, Elissar, Francesco, Patrizia, Max e Julio che si sono detti entusiasti di affrontare questa esperienza. Detto, fatto : Ci siamo messi con determinazione e buona volontà a studiare per mettere in piedi lo spettacolo a due mesi dall'evento. Devo ammettere che fra noi aleggiava una certa preoccupazione, dovuta innanzitutto al poco tempo a disposizione oltre alle difficoltà dovute agli impegni di ognuno di noi ma, sotto la sapiente regia di Marialuisa siamo riusciti a portare a termine quanto ci eravamo prefissati sebbene con una sola prova corale il giorno stesso dello spettacolo. Ma è andato tutto bene anzi, benissimo, oltre le nostre più rosee aspettative. Merito di Marialuisa, dello spirito di abnegazione e della splendida unione di gruppo che si è instaurata fra noi. Quell'atmosfera serena e conviviale ci ha accompagnato

per tutto il tempo, ci siamo impegnati sì, ma ci siamo anche divertiti passando dei bellissimi momenti insieme, tra ottimo cibo e la sempre magica atmosfera che il mare sa creare. Mi sono trovato benissimo ed ho avuto il piacere, durante questo percorso, di conoscere persone sensibili, cordiali, dotate di grande umanità che mi hanno fatto sentire perfettamente a mio agio.

Le ringrazio per questo e mi auguro che questa bella esperienza possa avere un futuro anzi, ne sono sicuro, visto che i nostri amici catalani ci hanno rinnovato l'invito per la prossima edizione. Tutto ciò rimarrà un bellissimo ricordo ma..... fino alla prossima.

Giovanni Fratus



Pièce de fou

C'est l'histoire d'un écrivain et metteur en scène de théâtre qui se retrouve pris au piège de ses personnages et de son imagination. ...
(auteur suisse)

Auteur
Roger Alain

Genre
Comédie

Distribution

H F E Fig.
3 4 0 0
4 3 0 0

Durée/Format

Éditeur: -----

Sur la tête des enfants

Julie et Alban sont amoureux et superfétieux. Un soir, ils se jurent dix ans de fidélité, « sur la tête des enfants ». Après avoir tenu neuf ans, onze mois et quinze jours, chacun se prépare à l'arrivée de la date fatidique...

Auteur
Salomé Lelouch

Genre
comédie

Distribution

H F E Fig.
2 2 0 0

Durée/Format
1h30

Éditeur: L'Avant-Scène Théâtre (1540)

Le grand déménagement

Tout va bien pour Benoît Duchemin, directeur de la communication de la société Zoom. À 41 ans, grâce à une confiance en lui hors pair et un sens de la délégation qui le rend chaque jour plus léger, il se concentre essentiellement sur la presse, son swing et les bons restaurants. Mais voilà qu'on lui apprend que la société va déménager et qu'il appartient d'en superviser l'organisation et la communication. Son accès au comité de direction est en jeu, lui dit-on. Convaincu que son art de la «com» et que quelques chargés de mission suffiront à venir facilement à bout de cette mission et à réaliser son rêve de devenir un leader, il doit peu à peu se rendre à l'évidence : ce déménagement est en train de le rendre fou. À sa décharge, il ne sait pas tout de ce qui se trame dans son dos...

Auteur
Philippe Lamblin

Genre
comédie

Distribution

H F E Fig.
8 6 0 0

Durée/Format
1h40

Éditeur: Art et Comédie (50113)

Demain la revanche

Matthieu débarque chez ses parents à cinq heures du matin. Il est trempé des pieds à la tête, porte un sac à dos rempli de pierres, et souffre d'une amnésie totale. Le père et la mère tentent de comprendre ce qui a bien pu arriver à leur fils, mais cette enquête se transforme vite en règlement de compte familial. Qui est Matthieu? Un amnésique? Un manipulateur? Un enfant qui vient prendre une revanche sur sa famille?

Auteur:
Sébastien Thiéry

Genre:
comédie

Distribution

H F E Fig.
2 1 0 0

Durée/Format:
1h30

Éditeur: L'Avant-Scène Théâtre (1534)

Biblio-fiches FSSTA

Yoga, tarot, chasse, végétan, pétanque, etc.

Le maire d'un petit village convoque les présidents des sociétés locales moribondes, afin de trouver une solution pour obtenir de l'argent pour la construction d'une nouvelle salle polyvalente, mais, ceci ne sera possible que si l'on parvient à ramener des gens dans les diverses sociétés locales pour obtenir des subventions de l'état.
(auteur suisse)

Editeur: ----



Auteur	Roger Alain
Genre	Comédie
Distribution	H F E Fig. 4 4 0 0
Durée/Format	---

Biblio-fiches FSSTA

Là où je croyais être il n'y avait personne

Perdu au milieu de nulle part, il y a un bal. Dans ce bal, il y a Bertrand et Anais. Ils sont à la recherche d'une idole et la trouvent en la personne de Marguerite Duras, qui semble habiter ce bal déserté. Petit à petit, les fantômes surgissent et sur les traces de l'écrivaine, Anais se perd au point que Bertrand se demande si la jeune fille n'est pas en réalité Marguerite. Ils écrivent alors tous deux une histoire, à la manière de leur idole : l'histoire d'une amoureuse. Donna, qui n'arrive pas à mourir d'amour et qui va tout risquer jusqu'à tenter l'inconcevable, la perte totale de son identité...

Editeur: L'Avant-Scène Théâtre (1523)



Auteur	Anais Muller et Bertrand Poncet
Genre	comédie
Distribution	H F E Fig. 1 1 0 0
Durée/Format	1h30

Biblio-fiches FSSTA

La table 12

Une soirée dans un restaurant de qualité est toujours vécue comme un moment festif, heureux et gourmand. On va partager un délicieux repas avec des gens qu'on aime dans un cadre chaleureux. Enfin... c'est ce qu'on espère. Mais parfois, la sole meunière est trop cuite, les convives désagréables et le personnel peu respectueux. La soirée de rêve se transforme alors en épreuve et le souvenir qu'on en gardera n'aura pas droit à ses trois étoiles. Heureusement, à la Renardière, la table 12 ne réserve que des bonnes surprises. Enfin... c'est ce qu'on espère.

Editeur: Art et Comédie (50114)



Auteur	Gérard Levoyer
Genre	comédie
Distribution	H F E Fig. 5 5 0 0
Durée/Format	(pour une quarantaine de files) 1h30

Biblio-fiches FSSTA

Marcus et les siens

Marcus, directeur de théâtre, réunit sa troupe après deux ans de silence. Les artistes ne se sont pas revus depuis la mort de Mathilde, sa compagne, cinéaste engagée assassinée par un terroriste après la sortie de son film dénonçant les rouages du « système ». Face à la défaillance policière, Marcus a mené sa propre enquête et retrouvé l'assassin. Apprenant qu'il le tient séquestré dans son théâtre, ses amis ont désormais la responsabilité de décider du sort de l'individu.

Editeur: L'Avant-Scène Théâtre (1520)



Auteur:	Charif Ghattas
Genre:	drame
Distribution	H F E Fig. 4 2 0 0
Durée/Format:	1h30

Kleist'sche Gedanken über das Schauspiel

Schauspieltheorie – Teil 4

In unserer losen Reihe über Theorien der Schauspielkunst machen wir einen Zwischenhalt beim deutschen Dichter Heinrich von Kleist. Auch er hat nicht eine eigentliche Abhandlung über das Theater geschrieben und sich zum Teil nur indirekt über die Schauspielkunst geäußert. Trotzdem kann man daraus herauslesen, was ihm auf der Bühne wichtig schien.

Hannes Zaugg-Graf

Heinrich von Kleists Beitrag zum Theater wird meist nur durch seine Schauspiele selbst wahrgenommen. Insbesondere das Stück «Der zerbrochene Krug» ist auch in Amateurkreisen beliebt und immer wieder auf den Spielplänen zu sehen. Doch Kleist hat sich – in einem weit geringeren Mass als andere – auch über die Theorie des Schauspiels geäußert. Wie bei anderen Schriftstellern oder Philosophen, die wir in unserer losen Serie über Schauspieltheorien bereits behandelt haben, lassen sich die Gedanken nicht wörtlich nachlesen. Doch aus dem Zusammenhang und dem Kontext wird klar, was er gemeint hat oder wie wir es für das Theater interpretieren können.

Hauptsächlich in zwei Texten hat sich Kleist über die Theorie und Praxis des Schauspiels geäußert. Einerseits in einem Werk mit dem Titel «Über das Marionettentheater», in welchem er sich über die Bewegungsqualität von Puppen äussert und dann daraus auf Tänzer

schliesst. Einige der grundsätzlichen Gedanken lassen sich aber durchaus auch für die Bewegungen im Theater gebrauchen. Beim anderen Text handelt es sich um einen Aufsatz mit dem Titel «Über die allmähliche Verfertigung der Gedanken beim Reden». Darin äussert sich Kleist grundsätzlich darüber, wie eigentlich das gesprochene Wort entsteht. Dies lässt Rückschlüsse darüber zu, wie ein Text gesprochen werden müsste, damit ernatürlich klingt.

Gedanken bilden sich beim Reden

In seinem Aufsatz zitiert Kleist Moliere, der seine Werke offenbar jeweils seiner Magd vorlas. Dies nicht, weil er von deren Urteil besonders überzeugt war. Es ging ihm einzig darum, ein Gegenüber zu haben. Das Gegenüber bewirkt in uns nämlich eine dauernde Reflexion des Gesagten, weil wir selbst auf nonverbale Reaktionen der andern unsere Reden anpassen, Argumente erweitern und Dinge wiederholen.



Unser Denken ist viel schneller als unsere Sprache, weshalb das Gesprochene den Gedanken dauernd hinterher eilt. Das Reden entsteht nicht aus dem Nichts. Die Quelle der spontan entstehenden Sprache ist auch nicht ein abstrakter Wille, etwas Bestimmtes sagen zu wollen. Unsere Gedanken und Formulierungen liegen nicht irgendwo in unseren Gehirnwindungen bereit, um nur noch hervor genommen zu werden. Kleist sagt, dass unsere Sätze aus dunklen und verworrenen Vorstellungen entstehen. Diese Vorstellungen sind Reaktionen auf die Situation, in der sich die sprechende Person befindet. Meist schafft also die Situation den Zwang, zu reden. Oder anders gesagt: das Reden ist nichts anderes als lautes Denken. Die Wenigsten von uns sind fähig, im Alltag schön geschliffene Sätze zu formulieren. Aus diesem Grund klingen Sätze auf der Bühne oft zu steril, weil ihnen der dazugehörige Gedankengang fehlt. Reden ist gedankliche Schwerstarbeit. Wenn wir also auf der Bühne sprechen,

dürften unsere Gedanken nicht allein die sein, welches denn nun der nächste auswendig gelernte Satz sei.

Wenn wir nicht die gleiche Energie in die Reproduktion eines bereits formulierten Gedankens stecken, wie wenn wir ihn in diesem Moment entstehen lassen würden, wird unser Spiel letztlich immer abgespannt und fad wirken. Obschon Kleist einige sehr spielerische Stücke geschrieben hat, hat er sich zum Spiel selbst nicht ausdrücklich geäußert. Er bezeichnet aber den schöpferischen Akt eines Künstlers selbst als Spiel. Er wusste um die Wichtigkeit der Lust, etwas zu machen, wenn das Resultat etwas Künstlerisches und nicht etwas Künstliches sein soll.

Vom Bewusstwerden zur Erkenntnis

Kleist muss sich über die zum Teil unnatürlichen Bewegungen auf den Bühnen seiner Zeit aufgeregt haben. Einen Hauptgrund dafür sah er in den Überlegungen, welche Schauspieler vor einer Bewegung machen. Er forderte in einer weiteren Schrift die Leute auf, sich nicht vorher über Bewegungsabläufe Gedanken zu machen, da zu viel Verstand eine natürliche Bewegung oder auch ein natürliches Verhalten behindere. Oft zu entdecken im stummen Spiel, wo plötzlich spielende im Hintergrund völlig unnatürlich zu wild gestikulierenden Menschen werden, weil sie denken, nur so würde das Publikum mitbekommen, dass sie miteinander reden. Durch allzu langes Analysieren und Hinterfragen von Texten verunmöglichen wir jegliche Spontaneität, welche auf der Bühne oft gerade die besten Ergebnisse bringt. Das Nachdenken über das Spielen braucht es aber dennoch, aber nachher.

Ein Bewusstsein über bestimmte Handlungsabläufe kann vorher hemmend wirken, im Nachhinein lässt es uns aber erkennen, was wir wie ausdrücken können, und weshalb bestimmte Dinge auf uns wirken und andere nicht.

Es gibt dazu eine interessante Übung. Lassen Sie doch bei Probenarbeiten hin und wieder die Leute einander beobachten und anschliessend darüber austauschen. Erst durch die nachträgliche Reflexion können wir uns über die Wirkung unseres Spiels klar werden. Diese Rückmeldungen sind erstens differenzierter, als sie vom Publikum kommen und zweitens verhindern wir so, dass wir immer wieder die gleichen Gesten und Mimiken brauchen, nur weil wir wissen, dass diese beim Publikum gut ankommen.

Tugend durch Laster

Am radikalsten war Kleist in seiner Forderung nach einer Lasterschule. Er war überzeugt, dass man nicht richtig lernen könne, wenn man dazu angehalten werde, gute Vorbilder nachzuahmen. Er forderte auch die Schauspieler auf, schlechte Beispiele nachzuahmen, damit sich das Gute auf eigenständige Weise im Herzen bilden könne. Letztlich spielt es also keine Rolle, wen wir uns als Vorbild nehmen, aber durch die Nachahmung können wir – gerade für die Bühne – viel lernen. Selbst aus schlechten Beispielen erfahren wir dann am eigenen Leib, wie man es besser machen könnte.

Gegen die Improvisation

Auch wenn einige der Gedanken Kleists selbst aus heutiger Sicht für seine Zeit sehr modern schienen, so blieb er doch in einem Punkt vor allem Autor. Auf der Bühne war ihm das Improvisieren verhasst. Nur einmal hat er sich darüber amüsiert. Dem Schauspieler und Publikumsliebbling Unzelmann war ausdrücklich von der Direktion verboten worden, anderen als den geschriebenen Text zu deklamieren. Woran dieser sich widerwillig hielt. Als er allerdings eines Tages mit einem Pferd auf der Bühne auftreten, musste und dieses mitten auf der Bühne einen Haufen fallen liess, konnte er nicht widerstehen das Pferd zu fragen: «Ach, dir hat die Direktion offenbar nicht verboten, zu improvisieren?» – worüber offenbar im Anschluss selbst die Direktion lachen musste.



Quelle:
Theorien des Theaterspiels
Felix Rellstab.
Verlag Stutz Wädenswil
ISBN3-85928-056-2





LA DER...

En marge du Congrès CIFTA de Liège Péripéties ferroviaires

par **Janine Constantin Torreblanca**
déléguée BE-JU-NE
et vice-présidente CIFTA



Après avoir passé, à Liège, une assemblée générale du CIFTA fort réjouissante, lundi matin je reprenais le train pour Neuchâtel, en compagnie de Giovanni Fratus, le délégué de la FFSI, jusqu'à Cologne.

Première surprise, en arrivant à la gare de Liège-Guillemins on nous annonça que notre train était supprimé et que nous devons prendre un régional jusqu'à la prochaine gare de Vervier où un petit train nous attendrait pour nous amener jusqu'à Aix-la-Chapelle. Ensuite il fallait s'informer sur place des correspondances possibles. Ce que nous avons évidemment fait.

On nous procura notre nouveau parcours, avec un prochain changement à Cologne. Toutefois, comme nous avions du retard... rebelote service des renseignements. Cette fois-ci, on nous rajouta un changement à Mannheim avant de pouvoir continuer sur Bâle.

Mais cela est plus vite dit que fait, car en raison de nouveaux retards, notre train n'avait plus accès à la gare de Bâle et on a dû faire un transbordement à Basel Bad Bf.

Ouf, enfin nous arrivâmes à Bâle et nous nous séparâmes pour poursuivre notre voyage vers nos domiciles respectifs, soit au Tessin et à Neuchâtel.

Pour ma part j'ai chanté victoire trop vite, car pour des raisons techniques sur le tronçon Laufen-Delémont mon train a été arrêté 25 minutes.

Dernier transbordement à Bienne et, par je ne sais quel miracle, je suis finalement arrivée à destination avec seulement 1h30 de retard, non sans avoir eu le privilège de «goûter» à neuf trains au lieu de trois...

Et dire qu'il faut privilégier les déplacements dits «verts»!

J.C.T.



Attention, un train (belge) peut en cacher un autre...

14^e FESTIVAL DE THÉÂTRE CHISAZ

VENDREDI DÈS 17H30
LANCÈMENT DU FESTIVAL
THÉÂTRE D'IMPRO ET SPECTACLE

SAMEDI DÈS 10H30
JOURNÉE THÉÂTRE
COMÉDIE, DRAME, BOULEVARD ET IMPRO

DIMANCHE DÈS 9H30
JOURNÉE FAMILLE
BRUNCH, DONTES,
ATELIER JEUX D'EXPRESSION,
PIÈCE DE THÉÂTRE

RESTAURATION SUR PLACE

PROGRAMME COMPLET SUR
www.festivaldechisaz.ch

08-10 OCTOBRE 2023

Entrée Libre - chapeau à la sortie
Salle de spectacles de Chisaz
Crissier

SPECTACLE ? BRUNCH COUP DE CŒUR SCÈNE DISCUSSION



- **Festival/accueil de spectacle :**
Pensez à demander une preuve de l'autorisation de la troupe que vous programmez.

Toute troupe qui monte une pièce de théâtre, dont les droits sont encore protégés, doit être au bénéfice d'une autorisation. Que ce soit via une société comme la SSA, via une agence, une maison d'édition, etc... Lorsqu'un festival programme des spectacles, il est important qu'il demande une copie de ces autorisations afin d'être certain que les spectacles ne risquent pas d'être interdits ou d'être lui-même inquieté par les ayants droit. En effet, le non-respect du droit d'auteur est du domaine du droit pénal et les ayants droit peuvent se retourner contre chacune des structures concernées par la production et l'accueil d'un spectacle.

- **Bibliothèque/répertoire de textes : Bibliothèque SACD**

La SSA n'ayant pas de bibliothèque, nous renvoyons les troupes vers celle de la SACD (<https://www.sacd.fr/fr/demander-un-texte-a-la-bibliotheque-de-la-sacd>). Une règle essentielle à connaître est que la SACD ne délivre de texte que si la troupe a déjà demandé et obtenu l'autorisation pour l'œuvre en question (via la SSA si celle-ci se trouve sur le sol suisse). Plusieurs troupes s'étonnent de ce principe, souhaitant lire le texte avant de déposer une demande d'autorisation. Nous comprenons tout-à-fait ce raisonnement, cependant nous vous encourageons à suivre les modalités déterminées par la SACD, sans quoi vous n'obtiendrez pas de copie de la pièce souhaitée.

Magali Meylan